

# Rubric - Gourmanchéma

English

## 1. Accurate

1. Nothing is added

*1. Is anything added ?*

2. Nothing is missing

*1. Is anything missing?*

## 2. Acceptible

1. Good for all denominations

*1. All the denomination agreed to use the translated text?*

## 3. Coherent

1. Good use of connectors

*1. All connectors are well used?*

## 4. Understandable

1. Comprehensible

*1. Is the text comprehensive?*

## 5. Clear

1. Confusing words are removed

*1. Are there confusing words used in the text?*

## 6. Faithful

1. True to the original

*1. The translated text is true to the original?*

## 7. Natural

1. Everyday language is used

*1. Is the text translated in everyday language?*

## 8. Historical

1. Describes historical events well

*1. Are all historical event well described?*

## 9. Distribution

1. Shared with villages

*1. All the translated Bible are well share among the villages?*

## 10. Useful

1. Meets the need of the community

*1. Is the translated text responding to the need of the community?*